



## APPENDIX II

### Refusal Responses Expressed by Male Respondents to Female Interlocutors

Subjects	Refusal Responses	Refusal Strategies									
		Mitigated refusal	Indefinite reply	Expression of sorrow	Reasons	Direct refusal	Criticism	Gratitude	Positive opinion	Promise of future acceptance	Statement of alternatives
M1	"Kapan acaranya? Sabtu ini ta? Lho aduh yak apa ya? Sebetulnya asyik, tapi.. aduh Sabtu ini, ndak bisa, sebab mamaku mau datang. Wah, sorry..ya?!"	2	2	1	1	1					
M2	"Sebenarnya aku pingin ikut, gimana ya? Aku juga ada acara keluarga. Tapi mungkin lain kali bisa."	1			1				1	1	
M3	"Sorry, kayaknya..besok aku ndak bisa."		1	1		1					
M4	"Ya sorry ya mbak ya..Saya ndak bisa, karna saya udah ada acara lain. Lagian saya udah janji, jadi ndak mungkin saya batalin janji saya sama temanku yg lain itu."			1	2	1					
M5	"Ya sorry ya, saya ndak bisa. Saya sudah janji sama pacar saya"			1	1	1					
M6	"Sorry ya, aku ada janji malam ini."			1	1						
M7	"Sorry, aku ndak bisa. Seharusnya kepingin aku nonton, tapi aku lagi ndak ada uang nih...Habis dipecat dari pekerjaan. Sorry ya?!"			2	1	1			1		
M8	"Aduh maaf! Aku udah ada janji sama temanku tadi."			1	1						
M9	"Wah ndak bisa nih! Pacarku lagi sakit."				1	1					
M10	"Sorry ya, aku udah janji ama pacarku nih."			1	1						
M11	"Apa? Konsernya Limpbizkit ya! Emane rek! Tapi aku ndak bisa, aku udah diajak anak-anak. Sorry lho!"	2		2	1	1					
M12	"Tawaran yang sangat menarik, tapi sorry ya, aku udah ada acarae?!"			1	1				1		
M13	"Sorry, sayang. Sebenarnya aku pingin sekali sama kamu. Aku ada janji yang lain. Sorry ya?!"			2	1				1		
M14	"Kebetulan! Konser musik itu hobby saya dan juga dengerin musik. Tapi sayang seribu sayang, besok saya ada kerjaan. Jadi, maaf."			2	1				2		

Subjects	Refusal Responses	Refusal Strategies									
		Mitigated refusal	Indefinite reply	Expression of sorrow	Reasons	Direct refusal	Criticism	Gratitude	Positive opinion	Promise of future acceptance	Statement of alternatives
M15	"Sebenarnya aku ingin nonton konser musik dengan kamu, tapi aku udah punya janji sama temanku yang lain."				1				1		
M16	"Wah.. sorry! Aku tau konser musik yang kamu bicarakan. Aku soalnya ada janji dengan grup band yang lagi konser tersebut, jadi krunya. Jadi ndak bisa nemenin kamu ya!"			1	1	1			1		
M17	"Waduh asyik banget! Tapi sorry aku ndak bisa. Nanti sore aku ada janji."			1	1				1		
M18	"Waduh aku nggak bisa sekarang. Aku harus pergi ya.. Bye!"				1	1					
M19	"Aduh..sebetulnya aku juga pingin lihat sih! Tapi yak apa, aku ada janji juga yang mendesak. Lain kali aja deh, sorry lah...Nanti kalau ada konser selanjutnya yang lain, kita nonton aja."		1	1	1				1	1	
M20	"Sorry ya. Hari ini aku nggak bisa ikut. Nggak enak badan. Lain kali aja."			1	1	1				1	
M21	"Makasih ya, ajakanmu. Sebenarnya sih aku pingin nonton juga, tapi karna disuruh temeni mama ke dokter, ya.. mau apa lagi. Lain kali aja dah!"				1			1	1		
M22	"Trims atas ajakanmu. Tapi aku ndak dapat ikut sama kamu, soalnya ada tugas kuliah."				1	1		1			
M23	"Sorry ya?! Sebenarnya pingin nonton konser musik sama kamu. Tapi kamu tau sendiri sifat ortu yang gak ngijinin aku keluar malam."			1	1				1		
M24	"Sorry ya nona! Aku nggak bisa ikut karna aku ndak punya baju yg cocok."			1	1	1					
M25	"Maaf saya nggak bisa pergi, karna saya sedang sakit."			1	1						
M26	"Eh.. ke konser musik ya? Aku suka sekali konser musik. Tapi kalau malam ini sih...aku ndak bisa, sebab nanti sudah ada janji sama teman. Sorry ya?! Mungkin lain kali."	1	1	1	1	1				1	
M27	"Wah besok...itue...aku juga ada acara di kampus. Sebenarnya ya pingin ikut juga dengan teman-teman yang lain. Aku panitia sih."	1			2				1		

Subjects	Refusal Responses	Refusal Strategies									
		Mitigated refusal	Indefinite reply	Expression of sorrow	Reasons	Direct refusal	Criticism	Gratitude	Positive opinion	Promise of future acceptance	Statement of alternatives
M28	"Maaf ya?! Aku nggak bisa lho! Sebenarnya aku juga ingin nonton, tapi karna udah janji sama kawanku, jadi nggak bisa. Tapi kalau kamu mau, gabung sama kita, ya nggak pa pa."			1	1	2			1		1
M29	"Sorry aku nggak bisa pergi sama kamu, karna besok aku harus ada sidang."			1	1						
M30	"Sorry ya, aku hari ini lagi bokek."			1	1	1					
M31	"Sorry ya, sebenarnya aku ingin lihat sih, tapi besok aku ada kepentingan yang lebih penting. Maaf."			2	1				1		
M32	"I'm so sorry sweetie, aku nggak jadi berangkat. Soalnya aku ada janji sama temen gitu."			1	1	1					
M33	"Ya.. gimana ya? Aku nggak bisa mungkin. Soale aku udah ada janji sama temenku."	1	1		1						
M34	"Sorry ya, aku nggak bisa karna aku udah janji sama temen."			1	1	1					
M35	"Sorry ya. Sebenarnya aku pingin lihat konser, tapi aku lagi ada hal kepentingan. Jadi lain kali aja."			1					1	1	
M36	"Ehm.. mungkin gak kalo' kamu nonton sendiri? Soalnya saya ada kepentingan yang lebih penting dari itu."	1			1						
M37	"Sorry ya, aku ada kepentingan lain. Sebetulnya aku juga pingin nonton. Masalahnya, adikku lebih penting."			1	2				1		
M38	"Sorry aja ya. Sebetulnya pingin sih aku. Cuma karna ada acara yang lebih penting gitu. Juga trus kamu hubunginya terlambat. Jadi gitu."			1	1		1		1		
M39	"Waduh yak apa ya?! Mestine aku kepingin sih, tapi aku wis janji pas itu."	1			1				1		
M40	"Sayang sekali deh aku ndak bisa ikut kamu. Soale saya juga ada acara nanti malam. Aku juga latihan musik ama teman."			1	2						
M41	"Sorry, aku nggak bisa pergi. Soalnya aku ada kencan. Aku udah janji."			1	2						

Subjects	Refusal Responses	Refusal Strategies									
		Mitigated refusal	Indefinite reply	Expression of sorrow	Reasons	Direct refusal	Criticism	Gratitude	Positive opinion	Promise of future acceptance	Statement of alternatives
M42	"Aku minta maaf yanggak bisa sama-sama kamu. Aku harus pergi soalnya. Tapi kamu bisa pergi sama orang lain. Nggak harus aku kan?!"			1	1	1					1
M43	"Ehm...sebelumnya aku minta maaf ya. Soalnya aku juga ingin datang ke konser itu, tapi aku udah ada janji sama orang lain. Jadi.. maaf. Kalau kamu bisa, kamu pergi sama orang lain saja."		1	2	1				1		1
M44	"Wah terlambat kamu. Aku kadung janji sama orang lain."				1		1				
M45	"Konser musik itu sih aku pingin lihat. Cuma nggak bisa. Ada janji. Sorry!"			1	1	1			1		
M46	"Ya.. aku sih pingin pergi sama... gimana ya...? Nggak bisa sih. Ada janji."	1	1		1	1			1		
M47	"Maaf ya?! Aku udah ada janji."			1	1						
M48	"Sorry aku nggak isa ikut. Soale aku ada acara. Udah janji wisan."			1	2						
M49	"Sebenarnya saya mau lihat sih. Tapi, ada kepentingan lain yang sangat mendesak."				1				1		
M50	"Aduh sorry ya sebelumnya. Aku kepingin. Tapi nggak bisa. Lain kali aku ikut ya! Yah, trims!"			1		1		1	1	1	
<b>TOTAL =</b>		<b>11</b>	<b>8</b>	<b>43</b>	<b>53</b>	<b>22</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>24</b>	<b>6</b>	<b>3</b>

### APPENDIX III

#### Refusal Strategies Expressed by Female Respondents to Male Interlocutors

Subjects	Refusal Responses	Refusal Strategies								
		Mitigated refusal	Indefinite reply	Expression of sorrow	Reasons	Direct refusal	Criticism	Gratitude	Positive opinion	Promise of future acceptance
F1	‘Sorry ya Mas ya! Aku nggak bisa ikut soalnya aku masih sakit. Aku belum boleh keluar sama mamiku.’			1	2	1				
F2	‘Sorry ya, adikku minta ditemani. Soalnya keluargaku mau ke luar kota.’			1	2					
F3	‘Sorry ya, aku nggak bisa. Soalnya aku harus mengantar ibuku ke dokter.’			1	1	1				
F4	‘Aduh..Sorry ya, aku ndak bisa ikut. Masalahnya, Sabtu depan itu aku disuruh pulang. Nggak tau katanya disuruh pulang tok aja. Jadi aku ndak bisa nemani. Ndak pa pa ya?!’	2		1	1	2				
F5	‘Aduh, thanks ya?! Tapi gue sorry ndak bisa nih! Gua pasti pergi. Soalnya udah diajak sama yang lain.’			1	2			1		
F6	‘Maaf ya...aku ndak bisa datang. Soalnya, aku sekarang ada halangan nih sama keluargaku...Oke, nggak?!’	1		1	1	1				
F7	‘Sorry ya, aku ndak bisa nemani. Soalnya nanti aku mau pergi ke luar kota dgn keluargaku.’			1	1	1				
F8	‘Aduh bukannya aku mau nolak! Tapi..hari..malam Minggu aku ada acara keluarga sama ortu. Jadi sorry bangetlah!’			1	1				1	
F9	‘Aduh..ndak bisa! Aku ada sama Ceceku mau pergi!’	1			1	1				
F10	‘Sorry ya..aku ndak bisa ikut ke pesta ultah temenmu. Soalnya, aku udah ada janji sih sama cowok aku!’			1	1	1				
F11	‘Aduh..sorry ya. Soalnya aku udah ada acara. Coba kamu ngomongnya dari dulu khan lebih..oke! Ya nggak?!’	2		1	1			1		
F12	‘Sorry ya Mas ya..?! Soalnya aku ada janji makan, malam ini. Jadi..lain lai aja ya?!’			1	1					1
F13	‘Sorry ya, aku nggak bisa nemenin kamu. Soalnya kakiku sakit. Aku ndak bisa jalan. Sorry ya?!’			2	2	1				
F14	‘Aduh makasih atas undangannya. Tapi, sorry! Sabtu besok aku nggak bisa. Soalnya, kan masih ujian!’			1	1	1			1	
F15	‘Aduh..gimana? Soalnya besok aku mau pulang. Kamu ndak ada teman lain ta?’	2				1				

Subjects	Refusal Responses	Refusal Strategies									
		Mitigated refusal	Indefinite reply	Expression of sorrow	Reasons	Direct refusal	Criticism	Gratitude	Positive opinion	Promise of future acceptance	Statement of alternatives
F16	"Makasih ya.. ajakanmu. Soalnya.. Aku nggak bisa."					1		1			
F17	"Oh.. Sorry aku ndak bisa. Aku sudah punya janji."			1	1						
F18	"Sebenarnya aku itu pingin. Tapi.. yak apa ya? Aku ada acara lain yang mendadak dan mendesak. Lain kali aku bisa ikut denganmu."		1		1				1	1	
F19	"Sorry ya, aku lagi malas. Lagian.. ngapain sih ke pesta gitu. Lebih baik kan tidur. Enak!"			1	1		2				
F20	"Sorry ya. Soalnya hari ini aku ada janji sama kakakku mau pergi ke gereja. Mau doa malam. Jadi, aku minta maaf. Aku ndak bisa ikut acaramu. Thank you!"			2	2	1		1			
F21	"Makasih ya atas ajakanmu. Tapi, sorry ya, aku ndak bisa."			1		1		1			
F22	"Trims ya, atas tawarannya. Sorrylah, aku ndak bisa. Aku ada janji malam ini. Sekali lagi sorry ya.."			1	1	2		1			
F23	"Aduh.. sayang sekali... Padahal besok pagi aku harus pulang ke rumah. Jadi, aku ndak bisa menemani kamu."			1	1	1					
F24	"Aduh makasih ya ajakannya?! Tapi, sorry aku nggak bisa. Nggak pa pa ya?!"	1		1		1		1			
F25	"Sorry, aku nggak bisa ikut. Bapakku lagi sakit."			1	1	1					
F26	"Aduh sorry, aku ndak bisa. Tapi makasih ajakannya. Nggak pa pa ya?!"	1		1		1		1			
F27	"Wah sorry. Sebenarnya aku mau ikut, tapi ada urusan lain nih!"			1	1				1		
F28	"Sorry ya friend! Sebenarnya gua pingin sih nemeni lu, tapi gua ada acara sendiri ama gebetanku."			1	1				1		
F29	"Maaf, saya nggak bisa ya! Soalnya saya udah ada janji sama ibu saya. Karena ibu saya ngajak belanja bareng untuk kebutuhan 1 bulan. Maaf ya, saya nggak bisa. Bener-bener saya nggak bisa. Bukan saya nggak mau diajak. Tapi, bener-bener saya nggak bisa."			2	2	4			1		
F30	"Aduh.. sorry banget deh! Kayaknya lu telat ngajaknya."	1		1			1				
F31	"Trims sebelumnya. Tapi, sorry.. aku nggak bisa pergi sama kamu. Hari itu aku harus pergi ke pesta nikahnya sahabatku. Maafin aku ya?!"			2	1	1		1			
F32	"Maaf ya, aku nggak bisa datang. Karena aku harus nganter ibuku ke R.S. Soalnya ada saudaraku yang melahirkan. Karena itu, aku harus mementingkan kepentingan ortoku dong daripada kamu. Kan kita bisa pergi lain kali!"			1	3	1				1	

Subjects	Refusal Responses	Refusal Strategies									
		Mitigated refusal	Indefinite reply	Expression of sorrow	Reasons	Direct refusal	Criticism	Gratitude	Positive opinion	Promise of future acceptance	Statement of alternatives
F33	"Sorry ya, aku nggak bisa nemenin kamu ke pesta ultah temenmu. Soale aku ada acara penting Lagian, you nggak bilang lebih dulu ngajak aku ke acara pestamu itu khan?!"			1	1	1	1				
F34	"Sorry, aku nggak bisa. Soalnya, malam ini, aku mau pergi dengan temenku."			1	1	1					
F35	"Sorry banget yach?! Hari Sabtu itu, soalnya, aku harus pergi sama keluargaku."			1	1						
F36	"Aduh sorry banget! Kali ini nggak bisa nemenin kamu ke ultah temanmu. Mungkin, lain kali aku bisa nemenin kamu."			1		1				1	
F37	"Aduh..makasih lho, you mau ajak aku. Tapi sorry ya, aku pas hari itu ada janji sama temanku. Jadi, maaf, aku nggak bisa nemeni kamu."			2	1	1		1			
F38	"Makasih ya sebelumnya, mau ajakin aku. Tapi sorry, nggak bisa. Soalnya, aku udah ada janji sama temenku."			1	1	1		1			
F39	"Makasih ajakanmu. Tapi..untuk Sabtu ini, aku nggak bisa lho! Sorry ya?!"			1		1		1			
F40	"Sorry deh! Aku nggak bisa ikut. Soalnya ada acara keluarga. Habis..kamu nggak bicara dari kemarin sich?!"			1	1	1	1				
F41	"Maaf ya, minggu ini aku pulang kampung."			1	1						
F42	"Lho! Sabtu depan aku ada acara nih! Sorry banget ya?!"		1	1	1						
F43	"Maaf ya, ada acara keluarga."			1	1						
F44	"Ops! Sorry! Aku nggak bisa nemenin kamu ke pesta. Soalnya aku harus nemenin Mamiku ke mall. Mau beli sesuatu."		1	1	2	1					
F45	"Trims atas ajakannya. Tapi, sorry banget, aku nggak bisa. Soalnya, aku ada keperluan lain yang penting. Sorry ya?!"			2	1	1		1			
F46	"Ke pesta ulang tahun temanmu? Gimana ya? Ya..kayaknya nggak bisa sih. Soale aku hari itu ada janji ama pacarku. Jadi, aku nggak bisa batalin. Sorry banget ya?!"	1	1	1	2	1					
F47	"Aduh, kamu ngajak ndadak! Aku juga nggak bisa hari Sabtu."					1	1				
F48	"Sorry ya, aku ndak bisa nemeni kamu. Soalnya..ada hal. Kalau lain kali, aku bisa."			1	1	1				1	
F49	"Sorry. Soalnya aku ada keperluan mendadak. Jadi, aku nggak bisa pergi sama kamu."			1	1	1					
F50	"Sorry ya, besok aku ndak isa rasanya. Besok soalnya ada panggilan."			1	1	1					
<b>TOTAL =</b>		<b>12</b>	<b>4</b>	<b>51</b>	<b>52</b>	<b>39</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>